



МЕДТЕХНИКА-СТОЛИЦА

Уполномоченный импортер и дистрибьютор HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG в России




∴ HEINE® NT4



HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Dornierstr. 6 · 82205 Gilching · Germany
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com

MED 112353 2020-06-02



 Прочтите и следуйте этим инструкциям, сохраните их для дальнейшего использования.


Использование по назначению


Зарядное устройство HEINE NT4 предназначено исключительно для зарядки перезаряжаемых рукояток HEINE серии 4.

Они должны использоваться с аккумуляторами HEINE.

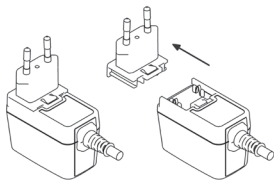
Устройства могут использоваться только квалифицированным медицинским персоналом в профессиональном медицинском учреждении.

Предупреждения и информация о безопасности

 **ОСТОРОЖНО!** Этот символ указывает на потенциально опасные ситуации. Игнорирование соответствующих указаний может привести к ущербу лёгкой и средней степени тяжести. (Цвет фона жёлтый, цвет переднего плана чёрный).

 **ПРИМЕЧАНИЕ!** Этот символ используется для информации, которая важна, но не связана с опасностью.

Обзор продукта



Первоначальная вилка:



ЕС



США/Япония



Великобритания



Австралия

Вилки сетевого адаптера блока питания взаимозаменяются, что позволяет работать по всему миру. Пиктограммы описывают процедуру их замены.

Разместите блок питания в месте, где он будет доступен, и его легко можно будет отключить.

Не кладите устройство на мягкие поверхности или ткани.

За исключением соответствующих рукояток для зарядки, никакие посторонние предметы (например, скрепки) не должны помещаться в гнезда для зарядки.

После включения сетевого адаптера в розетку, зарядное устройство готово к использованию.

Зарядное устройство обеспечивает оптимальное состояние уровня зарядки аккумулятора независимо от размера используемой рукоятки.

Инструменты, расположенные рядом друг с другом, не должны соприкасаться.

При использовании рукояток разных размеров следует применять специальные адаптеры, чтобы обеспечить оптимальную посадку всех рукояток.

Редукционные кольца для:



BETA 4 NT



BETA 4 SLIM / F.O. 4 SLIM LED NT / F.O. 4 SLIM NT

Стандартные ларингоскопические рукоятки не требуют применения адаптеров.

После использования рукоятку можно поставить в зарядное гнездо и оставить там. Перегрузка невозможна.

При установке адаптеров устройство должно быть отключено от сети.

Если второе зарядное гнездо не используется, его можно закрыть пылезащитным колпачком, входящим в комплект поставки устройства.

Мигающий индикатор заряда (светящееся кольцо) вокруг гнезда для зарядки указывает на то, что протекает ток и аккумулятор заряжается. Процесс зарядки происходит в соответствии с температурным стандартом JEITA* для литий-ионных аккумуляторов. Это может привести к кратковременным прерываниям зарядки при температуре окружающей среды > 30 °C, что оптимизирует срок службы батареи.

(* Японская ассоциация производителей электроники и информационных технологий)

Постоянный свет вокруг индикатора зарядки указывает на то, что рукоятка HEINE находится в зарядном отсеке, но процесс зарядки не происходит.

Индикатор заряда не загорается, когда зарядный отсек пуст или присутствует неисправность.

Если полностью заряженная рукоятка остаётся в зарядном устройстве, будут короткие циклы перезарядки (< 5 мин.), что видно по миганию индикатора заряда. Рукоятка полностью заряжена и готова к использованию.

Светодиод указывает на готовность блока питания к работе.

⚠ Зарядное устройство можно эксплуатировать только при сетевом напряжении, указанном в таблице паспорта источника питания.

Отключайте устройство от сети, если оно не используется в течение длительного времени.

В случае попадания жидкости в корпус зарядное устройство следует вывести из эксплуатации и проверить уполномоченным лицом.

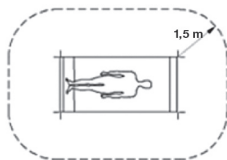
Следуйте инструкциям для зарядного устройства и перезаряжаемых рукояток.

При замене рукояток в зарядных гнездах убедитесь, что внутренние контакты в гнезде чистые, а инструменты выключены.

Аккумулятор можно заряжать, только если он находится в рукоятке..

Зарядное устройство HEINE предназначено для установки в медицинских помещениях вне зоны нахождения пациента.

(не менее 1,5 метра от пациента или опоры для пациента в соответствии с IEC 60601-1, см. рисунок).



Во избежание механических и электрических поломок никогда не устанавливайте и не храните зарядное устройство в следующих местах:

- помещения, подверженные повышенной влажности или конденсации,
- территории, подверженные экстремальным условиям окружающей среды,
- участки, подверженные постоянным вибрациям,
- районы резких перепадов температур,
- на открытом воздухе.

Гигиеническая обработка

Инструкция доступна:

- на сайте www.heine.com
- в бумажной версии, которую вы можете запросить по указанному адресу

Обслуживание


Устройство не требует технического обслуживания.

 Блок питания нельзя открывать (опасность поражения электрическим током).

Обслуживание


Устройство не имеет компонентов, обслуживаемых конечным пользователем.

Главные примечания

 Гарантия на весь продукт аннулируется, если используются неоригинальные продукты HEINE или неоригинальные детали, а также если ремонт или модификация устройства производятся лицами, не уполномоченными HEINE. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.heine.com.
Ожидаемый жизненный цикл при нормальном использовании устройства и соблюдении предупреждений и инструкций по технике безопасности и техническому обслуживанию составляет до 7 лет. По истечении этого периода продукт можно продолжать использовать, если он находится в безопасном и хорошем состоянии.

Не тяните за шнур/кабель, чтобы отключить блок питания от сети.

Общие предупреждения

 Перед использованием проверьте правильность работы устройства! Не используйте устройство при наличии видимых признаков повреждения.

Не используйте устройство в пожароопасных или взрывоопасных зонах (например, в насыщенных кислородом или анестезирующих средах).

Не модифицируйте устройство.



Используйте только оригинальные детали, запасные части, аксессуары и источники питания HEINE.

Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом.

Выключите ручку во время процесса зарядки.

Устройство нельзя размещать рядом с сильными магнитными полями, например, аппаратами МРТ.

Утилизация

 Изделие должно быть утилизировано как отдельные электрические и электронные устройства.
 Пожалуйста, соблюдайте соответствующие государственные правила утилизации.

Приложение содержит следующие таблицы:

- Руководство и декларация производителя – Электромагнитная устойчивость
- Техническая спецификация
- Объяснение используемых символов

Электромагнитные помехи. Требования и испытания

Устройство предназначено для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь устройства должен убедиться, что оно используется в таких условиях.

Условия среды использования	Внутри больниц, за исключением: рядом с активным высокочастотным электрохирургическим оборудованием и в РЧ-экранированном помещении для магнитно-резонансной томография, где высокая интенсивность электромагнитных помех.
-----------------------------	--

Характеристики производительности системы ME, которые были определены как важные для производительности	Нет
---	-----

Предупреждение	Использование данного оборудования рядом с другим или вместе с другим оборудованием следует избегать, поскольку это может привести к неправильной эксплуатации. Если такое использование необходимо, следует наблюдать и за этим, и за другим оборудованием, чтобы убедиться, что они работают нормально.
	Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению электромагнитной устойчивости данного оборудования и привести к неправильной работе.
	Портативное радиочастотное оборудование связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части зарядного устройства NT4, включая кабели, указанные производителем. В противном случае это может привести к снижению производительности этого оборудования.

Список всех кабелей, преобразователей и другие аксессуары, необходимые для соответствия требованиям ЭМС	При необходимости см. вложение
---	--------------------------------

Проверка	на соответствие
----------	-----------------

Радиочастотные излучения CISPR11	Группа 1 Класс Б
----------------------------------	---------------------

Гармонические излучения	Пройдено
-------------------------	----------




Колебания напряжения/мерцание	Пройдено
-------------------------------	----------

Техническая спецификация

Условия окружающей среды для работы	+10 °C to +35 °C Отн. влажность – от 30% до 75% от 700 гПа до 1060 гПа
Условия окружающей среды для хранения	+5 °C to +45 °C Отн. влажность – от 45% до 80% От 500 гПа до 1060 гПа
Условия окружающей среды для транспортировки	-20 °C to +50 °C Отн. влажность – от 45% to 80% От 500 гПа до 1060 гПа
Питание от сети	100 – 240 V AC / 50 – 60 Гц
Потребление тока	акс. 205 mA
Выход	макс. 6 V / 0,9 A
Предохранитель	Встроенная защита от перегрузки
Время зарядки	макс. 6 ч.
Класс безопаснос	II
Класс защиты	IP 20

Объяснение используемых символов

	Знак CE указывает на то, что продукт соответствует Европейской директиве по медицинскому оборудованию 93/42/EEC.
	Каталог-номер или номер заказа
	Серийный номер
	Производитель
	Дата производства
	Изделие, отмеченное этим символом, нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, вместо этого требуется отдельная утилизация в соответствии с местными нормами.
	Температурные ограничения в °C при хранении и транспортировке
	Температурные ограничения в °F при хранении и транспортировке
	Ограничения влажности при хранении и транспортировке
	Ограничения давления при хранении и транспортировке
	Инструкции по использованию
	Переменный ток (AC)
	Хрупкий, обращайтесь осторожно!
	Храните в сухом месте!
	Следуйте инструкциям по использованию!
	Знак одобрения SIQ

	Марка UL (Recognized Component Mark – для США и Канады).
	Оборудование класса II
	Уникальная идентификация устройства

HealthCare

Генеральный партнёр HEINE в России и СНГ

Heimat 89 • 14165 Berlin • Germany

E-Mail: info@ttt-gmbh.com • www.ttt-gmbh.com

Tel: +49 151 15353792

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG | Dornierstr. 6 | 82205 Gilching | Deutschland

Тел.: +49 8105 7728 0 | Факс: +49 8105 7728 202 | Электронная почта: info@heine.com

ООО «МЕДТЕХНИКА-СТОЛИЦА» | Дмитровское шоссе, 89 | 125504 Москва | Россия

Уполномоченный представитель, импортёр и дистрибьютор Heine Optotechnik GmbH & Co. KG в РФ.

Тел.: +7 967 025-29-09, +7 929 646-55-05 | <https://shop.heine-med.ru> | Электронная почта: medtextst@yandex.ru